



SLOVGRAM
NEZÁVISLÁ SPOLOČNOSŤ VÝKONNÝCH UMELCOV A VÝROBCOV
ZVUKOVÝCH A ZVUKOVO-OBRÁZOVÝCH ZÁZNAMOV

sídlo: JAKUBOVO NÁMESTIE 14, 813 48 BRATISLAVA

zastúpený: Natália Škvareninová, riaditeľka SLOVGRAM-u

IČO: 17310598

tel.: 02/52632912

www.slovgram.sk

banka: Tatra banka, a.s.

IČ DPH: SK2020848973

fax: 02/52963190

verejne@slovgram.sk

č. účtu: 2665040145/1100

(ďalej len „SLOVGRAM“)

registrácia: MV SR VVS/1-900/90-3742

IBAN: SK19 1100 0000 0026 6504 0145

SWIFT: TATRSKBY

A POUŽÍVATEĽ (*údaje vyplniť podľa výpisu zo Živnostenského alebo Obchodného registra SR):

*obchodné meno	Mestské Kultúrne Stredisko		
*sídlo spoločnosti miesto podnikania	ulica a číslo	PSČ	obec, mesto
	Gorkého 1	066 01	Humené
korešpondenčná adresa (vyplniť iba ak je iná ako vyššie uvedená adresa)	ulica a číslo	PSČ	obec, mesto
*IČO	00351865	*štatutárny zástupca, konateľ	Mgr. Marta Helemiková
IČ DPH - DIČ	SK 2021174012	meno	
číslo účtu		vybavuje	tel. č. 0907 922 735
			e-mail riaditel@mskshe.sk

(ďalej len „používateľ“)

uzatvárajú v zmysle Autorského zákona č. 185/2015 Z.z. zmluvu,
ktorá sa po podpise oboma zmluvnými stranami stáva DAŇOVÝM DOKLADOM – FAKTÚROU
Číslo zmluvy (variabilný symbol) DAŇOVÝ DOKLAD - FAKTÚRA

1653031

(vyplní SLOVGRAM)

1608168

(vyplní SLOVGRAM)

Článok 1 – PREDMET ZMLUVY

1/ Táto zmluva upravuje vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a audiovizuálnych záznamov na primeranú odmenu podľa § 99, 110 a § 119 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „Autorský zákon“). Táto zmluva sa vzťahuje na výkony výkonných umelcov zaznamenaných na zvukových a audiovizuálnych záznamoch zastupovaných SLOVGRAM-om a občianskym združením Ochranné združenie interpretov Slovenska (OZIS), ktoré ako organizácia kolektívnej správy pôsobí na základe oprávnenia Ministerstva kultúry SR č.4/1998 a č.4/2004, reg.č. MVSR-VVS/1-900/90-5827, so sídlom Tomášikova 5/A, 821 01 Bratislava II, IČO: 30778743 (ďalej len „OZIS“).

2/ Používateľ je na základe tejto zmluvy oprávnený používať formou technického predvedenia (§ 26 ods. 2 Autorského zákona) a verejného prenosu, okrem sprístupňovania verejnosti (§ 27 Autorského zákona) iba záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním a to v priestoroch prevádzky špecifikovanej v článku 2. Pre každý ďalší spôsob použitia si musí používateľ osobitne vyžiadať súhlas príslušných nositeľov práv podľa Autorského zákona priamo alebo prostredníctvom ich zastupujúcej organizácie kolektívnej správy práv.

Článok 2 – ŠPECIFIKÁCIA, ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM, SPLATNOSŤ

názov prevádzky/podujatia			
adresa	ulica a číslo	PSČ	obec, mesto
	Gorkého 1	066 01	Humené

A	PREVÁDZKA (Sadzobník časť A)		B	UBYTOVACIE ZARIADENIE (časť B)	
	(reštaurácia, bar, recepcia, spoloč. miestnosť, fitness, wellness, bazén a iné)			Druh	
	druh prevádzkovej jednotky v rámci prevádzky	plocha v m ² resp. kapacita štadióna		kategorizácia	
	1. Kioska	400 miest		VYŤAŽENOSŤ v roku 2015 (%)	
	2.			zvukovo-obrazový prijímač (TV)	ks
	3.			zvukový prijímač (rádio)	ks
4.		člen ZHR SR	člen BHA		
5.		DOPRAVNÉ PROSTRIEDKY (časť C)			
6.		C	zvukovo-obrazový prijímač (TV)	ks	
ozvučená terasa			zvukový prijímač (rádio)	ks	

D	DISKOTÉKY, TANEČNÉ ZÁBAVY, JEDNORAZOVÉ PODUJATIA (časť D)						
	kapacita priestoru	201-500 osôb	periodicita za týždeň	X x	obdobie konania	od 01.01.2016 do 31.12.2016	počet podujatí /lekcií

Na základe uvedených skutočností uhradí používateľ v zmysle platného Sadzobníka paušálnu ročnú odmenu výkonným umelcom a výrobcom:

ZA OBDOBIE	
1.1.2016 - 31.12.2016	
Dátum vystavenia	
Dátum daňovej povinnosti	18-07-2016
(vyplní SLOVGRAM)	
DÁTUM SPLATNOSTI	08 AUG. 2016
(vyplní SLOVGRAM)	

Odmena	270,-	€	zľava	0	%
rozpis odmeny k úhrade (po zľave)					
výška odmeny bez DPH, základ dane (vyplní SLOVGRAM)	225,-	€			
DPH 20% (vyplní SLOVGRAM)	45,-	€			
VÝŠKA ODMENY S DPH (vyplní SLOVGRAM)	270,-	€			

Článok 3 – PLATOBNÉ PODMIENKY

1/ DOHODNUTÚ VÝŠKU ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM ŠPECIFIKOVANÚ V ČLÁNKU 2, UHRADÍ POUŽÍVATEĽ SLOVGRAM-u NA ZÁKLADE TEJTO ZMLUVY, KTORÁ JE ZÁROVEŇ DAŇOVÝM DOKLADOM, NA ČÍSLO ÚČTU UVEDENÉ V HLAVIČKE, A TO V LEHOTE SPLATNOSTI ŠPECIFIKOVANEJ V ČLÁNKU 2 TEJTO ZMLUVY. DOBA SPLATNOSTI JE 21 KALENDÁRNYCH DNÍ. O PREDĹŽENIE SPLATNOSTI RESP. VYSTAVENIE SPLÁTKOVÉHO KALENDÁRA JE NUTNÉ POŽIADAŤ PÍSOMNE PRI PODPISE ZMLUVY, NAJNESKÔR VŠAK V POSLEDNÝ DEŇ SPLATNOSTI. NA UVEDENÉ SA PRIMERANE VZŤAHUJÚ USTANOVENIA ČLÁNKU 4 ODS. 5, 6 TEJTO ZMLUVY.

2/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných povinností so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, t.j. ak používateľ neuhradí odmenu v lehote jej splatnosti podľa Článku 2, dostáva sa nasledujúci deň do omeškania a SLOVGRAM-u vzniká nárok na zmluvnú pokutu vo výške poskytnutých zliav, najmenej však 10% z výšky odmeny s DPH uvedenej v Článku 2. Uvedeným nie je dotknutý nárok na úrok z omeškania z dlžnej sumy podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

Článok 4 – ĎALŠIE DOJEDNANIA

1/ SLOVGRAM sa zaväzuje, že vysporiada nároky výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona a platného Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAM-u. Zároveň zodpovedá za vyúčtovanie odmen výkonným umelcom a výrobcami len v rozsahu vyplatených súm od používateľa.

2/ Ak výkonný umelc alebo výrobca individuálne uplatní nárok na odmenu za použitie hudobných záznamov podľa tejto zmluvy priamo voči používateľovi, odkáže ho používateľ na základe tejto zmluvy na SLOVGRAM.

3/ Ak používateľ rozšíri svoju činnosť uvedenú v Článku 2, oznámi túto skutočnosť SLOVGRAM-u doporučeným listom najneskôr do 14 dní. Následne bez zbytočného odkladu uzatvorí so SLOVGRAM-om zmluvu o vysporiadaní nárokov výkonných umelcov a výrobcov podľa Autorského zákona.

4/ V prípade, že si používateľ nesplní svoju oznamovaciu povinnosť do 14 dní odo dňa vzniku skutočnosti uvedenej v Článku 4 ods. 3, zaniká mu nárok na akúkoľvek zľavu v prípade uzatvorenia zmluvy so spoločnosťou SLOVGRAM.

5/ Doručením akýchkoľvek písomností, vrátane faktúr na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomností doporučené poštou na adresu sídla určenú v záhlaví tejto zmluvy, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomností sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý máme uplynúť úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, alebo v ktorý je na zásielke doručovanej poštou zmluvnej strane preukázateľne poštou vyznačená poznámka, že adresát sa odsťahoval, adresát je neznámy alebo iná poznámka podobného významu.

6/ Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže by odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil novú korešpondenčnú adresu, prípadne inú novú adresu na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odoslaním písomnosti.

Článok 5 – PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1/ Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú v zmysle článku 2 tejto zmluvy.

2/ ZMLUVA JE PO PODPISE OBOMA ZMLUVNÝMI STRANAMI ZÁROVEŇ DAŇOVÝ DOKLAD – FAKTÚRA. Ak dôjde k plneniu návrhu zmluvy prevádzkovateľom t.j. uhradeniu odmeny v zmysle Článku 2: v plnej výške bez podpisu zmluvy pri dodržaní podmienok uvedených v Sadzobníku, bude to považované za prijatie návrhu zmluvy v zmysle § 43c a vyššie Občianskeho zákonníka a SLOVGRAM v lehote 15 dní zašle prevádzkovateľovi daňový doklad potvrdzujúci takúto úhradu.

3/ Akékoľvek údaje, ktoré si zmluvné strany poskytnú podľa tejto zmluvy sú dôverné a sú určené výhradne pre internú potrebu zmluvných strán.

4/ Dojednaný obsah zmluvy možno meniť, prípadne doplňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán a to dodatkami k tejto zmluve.

5/ Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov obidvoch zmluvných strán.

6/ Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a medzinárodnými zmluvami. Táto zmluva sa zároveň spravuje ustanoveniami Sadzobníka, ktorý je zverejnený na internetovej stránke SLOVGRAM-u (www.slovgram.sk).

7/ Táto zmluva má dve strany a je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží SLOVGRAM a jeden používateľ.

8/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že v nej uviedol údaje, ktoré sú pravdivé a zodpovedajú skutočnosti. V prípade uvedenia nepravdivých údajov bude konanie používateľa posudzované ako pokus o podvod a zo strany orgánov činných v trestnom konaní môžu byť voči používateľovi vyvozené príslušné trestno-právne dôsledky.

9/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že nevykonáva prevádzkovanie inej činnosti, kde by dochádzalo k technickému predvedeniu alebo verejnému prenosu v zmysle Autorského zákona bez vysporiadania práv výkonných umelcov a výrobcov.

10/ Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne a bez nátlaku, zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, na znak čoho ju podpísali.

V Bratislave, dňa 18-07-2016

SLOVGRAM
Jakubovo nám. 14, 813 48 Bratislava
tel.: 02-52 963 190, fax: 02-52 963 199

MESTSKÉ

HO POUKAZU NA VYKONANIE ÚHRADY

Mestské kultúrne stredisko
Gorkého 1, 065 01 Humenné

Dátum: 22.7.2016

Číslo záznamu: 14/2016/00466

Prílohy:

Číslo spisu:

Vybavuje: M. K. Bolo